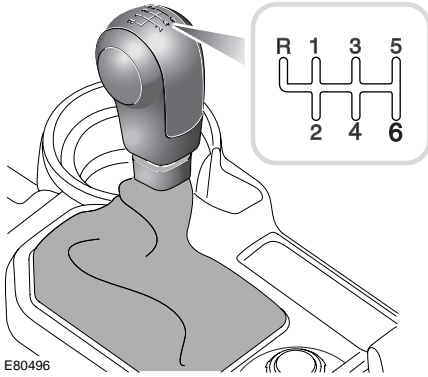


Transmisión

TRANSMISION MANUAL

AVISO

! No seleccione marcha atrás sin que el vehículo esté parado. Eso podría dañar la transmisión.



Quando la caja de cambios está en punto muerto, la palanca de cambios es centrada por un muelle entre las velocidades **3** y **4**.

Un inhibidor accionado por muelle impide la selección accidental de marcha atrás. Cuando desee seleccionar marcha atrás, vuelque la palanca lateralmente para superar el efecto del inhibidor.

TRANSMISION AUTOMATICA

AVISOS

! No deje niños desatendidos en el vehículo, especialmente con las llaves metidas en el interruptor de encendido.

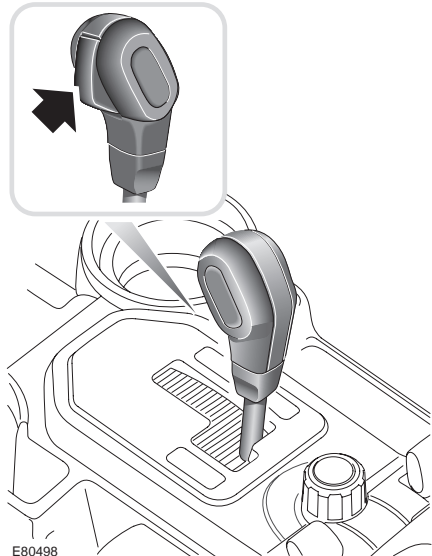
! Siempre seleccione **P** y, antes de dejar el vehículo, gire el interruptor de encendido a la posición **0**.

Arranque

El motor sólo puede ponerse en marcha con la palanca del selector en posición **P** (estacionamiento) o **N** (punto muerto).

- Antes de poner el motor en marcha, aplique siempre el freno de mano eléctrico y pise el pedal de freno.
- Mantenga los frenos aplicados al mover la palanca del selector a la posición de marcha adelante (la palanca del selector no puede moverse desde la posición **P** o **N**, sin pisar el freno de pie).

Note: Si antes de aplicar el freno de pie se aplica presión a la palanca del selector, la velocidad seleccionada tal vez no esté disponible, sea cual sea la posición de la palanca. En esta situación, deje de ejercer presión sobre la palanca del selector, pise el pedal de freno y seleccione la velocidad requerida.



Transmisión

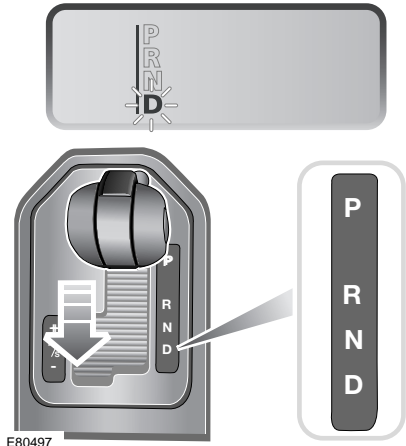
- Para meter y sacar la palanca del selector de las posiciones **P** y **R**, y también para mover la palanca entre dichas posiciones, pulse el botón de desenganche del selector .
- No "revolucione" el motor ni lo haga funcionar por encima de la velocidad normal de ralentí mientras selecciona **D** o **R**, o cuando esté parado el vehículo teniendo seleccionada una de las velocidades indicadas.
- Mantenga siempre aplicados los frenos hasta que esté dispuesto a iniciar la marcha. Recuerde: una vez seleccionada una velocidad, un vehículo de cambio automático tiende a moverse lentamente hacia adelante (o hacia atrás si se ha seleccionado marcha atrás).
- No deje que el vehículo esté parado teniendo seleccionada una velocidad y el motor en marcha (seleccione siempre **N**, si el motor ha de mantenerse marchando al ralentí durante un período de tiempo prolongado).

Note: Antes de quitar la llave de contacto, es imprescindible que la palanca del selector de velocidades esté en posición **P**.

Posiciones de la palanca del selector

AVISOS

- ❗ No seleccione **P** o **R** mientras el vehículo está en marcha. Eso podría dañar la transmisión.
- ❗ No seleccione una velocidad de marcha adelante mientras el vehículo se esté desplazando hacia atrás.
- ❗ No seleccione marcha atrás mientras el vehículo esté marchando hacia adelante.



E80497

La velocidad seleccionada es indicada por el encendido de una luz de aviso en el cuadro del selector y la visualización de un número o letra en la pantalla del cuadro de instrumentos.

P: Estacionamiento

Esta posición bloquea la transmisión, y debe seleccionarse antes de parar el motor. Para evitar que se dañe la transmisión, asegúrese de que el vehículo esté inmóvil y que el freno de mano esté puesto, antes de seleccionar **P**.

Antes de meter la palanca del selector en posición **P**, es imprescindible que pulse el botón de desbloqueo del selector.

Con la llave de contacto en posición **II**, pulse el botón de suelta del selector y pise el pedal de freno para sacar la palanca del selector de la posición **P**.

Note: La palanca del selector no puede moverse desde la posición **P** mientras el interruptor de encendido no esté en posición **II**.

Transmisión

R: Marcha atrás

Antes de seleccionar **R**, asegúrese de que el vehículo esté parado con los frenos aplicados. Antes de meter la palanca del selector en posición de marcha atrás, es IMPRESCINDIBLE pulse el botón de desbloqueo del selector.

N: Punto muerto

Seleccione **N** cuando el vehículo esté parado con el motor marchando al ralentí durante un período corto (por ejemplo, ante un semáforo). En **N** la transmisión no está bloqueada, por eso hay que aplicar el freno de mano eléctrico.

Si el vehículo permanece inmóvil, la palanca del selector se bloquea en "N", y hay que pisar el pedal de freno para soltar la palanca del selector.

Para mover la palanca desde **N** a **R** o **D**, pulse el botón de desbloqueo del selector y pise el pedal de freno.

D: Marcha adelante

Antes de seleccionar Marcha Adelante, asegúrese de que los frenos estén aplicados. Para toda marcha normal seleccione **D**; el cambio automático de velocidades completo sucede en las seis velocidades de marcha adelante, según la velocidad de marcha y la posición del acelerador.

Kick-down en modo automático

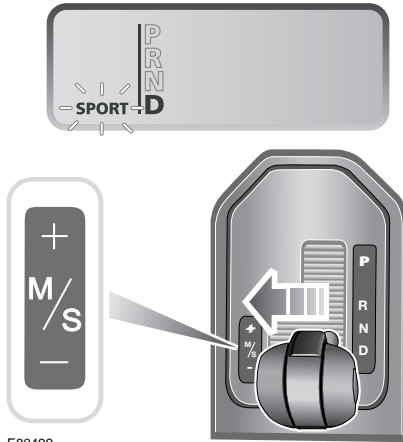
Para acelerar rápidamente al adelantar, pise el pedal del acelerador a fondo (esto se denomina kick-down), y a través del pedal del acelerador sentirá un golpecito seco. Hasta una cierta velocidad, hará que se produzca un cambio inmediato a la velocidad más baja que sea apropiada, seguido de una rápida aceleración. Después de soltar el pedal, se reanudarán los cambios normales de velocidad (que dependen de la velocidad de marcha y de la posición del pedal del acelerador).

Note: *La presión moderada del acelerador también puede ocasionar un cambio descendente en la transmisión, según la velocidad del vehículo.*

Transmisión

Modo Deportivo

En modo Deportivo la transmisión conserva la progresión automática a través de todas las velocidades, pero mantiene seleccionadas las velocidades cortas durante más tiempo. Esto mejora el rendimiento a media gama, realizando cambios descendentes más anticipadamente.



E80499

A fin de seleccionar el modo deportivo, desplace la palanca de velocidades desde la posición **D** hacia el costado izquierdo del vehículo. La pantalla del selector de velocidades en el cuadro de instrumentos visualiza la palabra **SPORT** (durante seis segundos, aproximadamente), se ilumina el LED en la pantalla del selector al lado de la palanca del selector.

El modo deportivo puede desacoplarse manualmente en cualquier momento, devolviendo la palanca a la posición **D**.

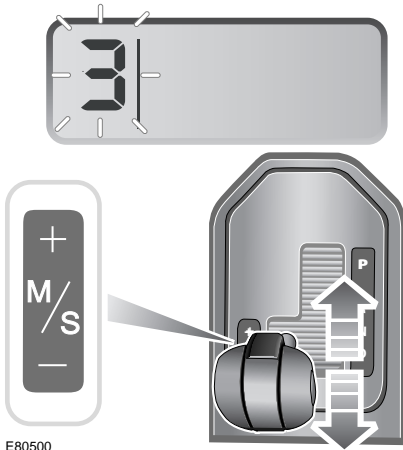
Para volver al modo Deportivo después de seleccionar CommandShift, desplace la palanca del selector a la posición **D**. Seguidamente devuélvala al modo Deportivo.

Note: En vehículos provistos del sistema Terrain Response, sólo se consigue el modo Deportivo al seleccionar el programa General del Terrain Response.

Transmisión

CommandShift™

El sistema CommandShift puede emplearse en vez de la plena transmisión automática, y resulta especialmente efectivo para acelerar rápidamente o frenar con el motor.



1. Estando seleccionado **D**, desplace el selector de velocidades desde la posición **D** hacia el costado izquierdo del vehículo.
2. La transmisión entonces selecciona automáticamente la desmultiplicación más apropiada para la velocidad de marcha del vehículo y la posición del pedal del acelerador. Para seleccionar una velocidad más larga o más corta (si hubiera una disponible), desplace la palanca del selector hacia adelante (+) o hacia atrás (-) y suéltela. El centro de mensajes principal visualiza el mensaje **TRANSMISION COMMANDSHIFT SELECCIONADO**.

3. Un solo desplazamiento hacia adelante (+) y suelta de la palanca del selector cambia la transmisión a una velocidad más larga, en cambio el desplazamiento hacia atrás (-) y suelta de la palanca selecciona una velocidad más corta. La velocidad seleccionada es visualizada por la pantalla digital del cuadro de instrumentos (vea el recuadro).
4. Para desacoplar el CommandShift, desplace la palanca del selector lateralmente y de vuelta a la posición **D**. Entonces se reanuda el cambio automático de velocidades.

Note: En CommandShift, el kick-down sigue disponible para aumentar la aceleración.

Note: Si se encuentra activo un programa especial del Terrain Response, al mover la palanca a la posición Sport/CommandShift la transmisión automática pasa directamente al modo CommandShift.

Transmisión

Uso del sistema CommandShift en gama ALTA

Al seleccionar CommandShift en gama alta, hay que seleccionar la velocidad **1** para iniciar la marcha desde la inmovilidad. Una vez en marcha el vehículo, se puede emplear el cambio de velocidades secuencial normal.

Uso del sistema CommandShift en gama BAJA

La selección del CommandShift en gama BAJA permite iniciar la marcha desde la inmovilidad en velocidades **1, 2 o 3**. Esto resulta especialmente útil para mejorar la adherencia durante la marcha fuera de carretera.

Kick-down en CommandShift

Con el modo CommandShift seleccionado, el kick-down neutraliza la selección manual de una velocidad, a fin de aumentar la aceleración.

En gama ALTA, con el sistema CommandShift seleccionado, el kickdown provocará un cambio descendente a la velocidad más corta posible para la velocidad actual.

Modelos con caja de cambios automática con selección electrónica

En modo totalmente automático o en modo Deportivo (no disponible en modo CommandShift), el sistema de control de la transmisión regula electrónicamente los puntos de cambio de velocidades, para adecuarlos a una serie de condiciones de marcha.

Modo de subida de pendientes, remolque y gran altura sobre el nivel del mar

Se selecciona una combinación de cambios, que retiene las velocidades cortas durante más tiempo. Esto sirve para contrarrestar el movimiento perdido por cambios de velocidad más frecuentes al subir cuestas o al remolcar. Esta combinación de cambios de velocidad se selecciona también a grandes alturas, para compensar la reducción del par motor.

Modo de descenso de pendientes

Estando en modo CommandShift™ manual, y habiendo seleccionado la óptima velocidad para frenar con el motor, la palanca del selector puede desplazarse lateralmente a la posición **D**. La transmisión retiene la velocidad manual anteriormente seleccionada hasta terminar el descenso, entonces la transmisión cambia automáticamente a **D**.

Modo de alta temperatura del refrigerante

Cuando el coche marcha muy cargado en temperaturas ambiente elevadas, es posible que se sobrecalienten el motor y la caja de cambios. La transmisión seleccionará una combinación de velocidades que ayude el proceso de refrigeración.

Note: *En vehículos provistos del sistema Terrain Response, los puntos/combinaciones de cambios automáticos cambian según el modo seleccionado.*

Modo de marcha a capacidad reducida

Si la transmisión sufre una avería, la pantalla de velocidades visualiza **F** y funcionará sólo un número limitado de velocidades. Solicite ayuda inmediata a su Concesionario/Servicio Autorizado Land Rover.

Transmisión

Luces de aviso y mensajes relacionados con la transmisión

Si se produce una avería en la transmisión, según las especificaciones del vehículo se ilumina una luz en el cuadro de instrumentos o se visualiza un mensaje en el centro de mensajes principal.



Cuando el funcionamiento de la transmisión es limitado, la luz de aviso de la transmisión se ilumina

de color amarillo. Solicite la atención de un técnico competente a la mayor brevedad posible.

Cuando la transmisión no funciona correctamente, la luz de aviso de la transmisión se ilumina de color rojo. Detenga el vehículo tan pronto como la seguridad lo permita, y pare el motor. Deje el vehículo con el encendido apagado durante cinco minutos, entonces vuelva a conectar el encendido. Si la luz roja sigue iluminada, no use el vehículo.

Note: Esta luz de aviso no se monta en vehículos con centro de mensajes.



Cuando la temperatura del aceite de la transmisión alcanza un límite preestablecido, la luz de aviso de

temperatura de la transmisión se ilumina de color rojo. Detenga el vehículo tan pronto como la seguridad lo permita, y pare el motor. Deje que la transmisión se enfríe durante una hora antes de continuar.

Note: Esta luz de aviso no se monta en vehículos con centro de mensajes.

Transmisión

Mensajes

La tabla siguiente contiene todos los mensajes relacionados con la transmisión automática, que puedan aparecer en el Centro de Mensajes. Debido a que en distintos mercados obran distintos criterios, ciertos mensajes carecen de validez en su vehículo y por eso no aparecen.

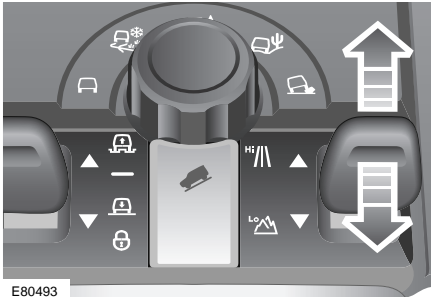
Mensaje	Significado	Acción?
FALLO TRANSMISION	Avisa al conductor que la transmisión automática está averiada.	Busque ayuda especializada inmediatamente.
FALLO TRANSMISION Y RECALENTAMIENTO	Avisa al conductor que se ha producido una avería en la transmisión automática, y que su temperatura es demasiado alta.	Busque ayuda especializada inmediatamente.
FALLO TRANSMIS MARCHAS DISPONIB LIMITADAS	Avisa al conductor que la transmisión automática está averiada, y que su rendimiento podría ser afectado.	Busque ayuda especializada inmediatamente.

Transmisión

CAJA DE TRANSFERENCIA

AVISO

⚠ No use equipos auxiliares, por ejemplo generadores de rodillo accionados por una rueda del vehículo, porque podría dañar la caja de transferencia.



Su vehículo equipa una caja de transferencia electrónicamente controlada, que permite al conductor seleccionar velocidades de gama ALTA o BAJA.

Gama ALTA

Use la gama **Alta** para toda la marcha normal en carretera, y también para la marcha fuera de carretera sobre terreno seco y llano.

Gama BAJA

Sólo use la gama **Baja** en situaciones donde sea necesario maniobrar a baja velocidad, por ejemplo dando marcha atrás con un remolque, transitando por el lecho rocoso de un río, o iniciando la marcha llevando una carga pesada o remolcando. En vehículos con transmisión manual, esto evita el prolongado patinaje del embrague.

Acople también la gama **Baja** para las condiciones fuera de carretera más extremas, por ejemplo subidas y bajadas pronunciadas. No intente cambiar a la gama **Baja** para conducir normalmente en carretera.

Cambio de gama

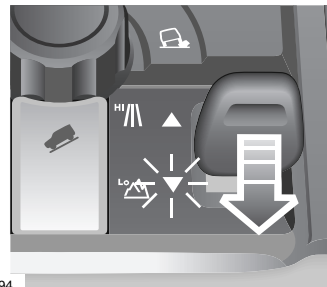
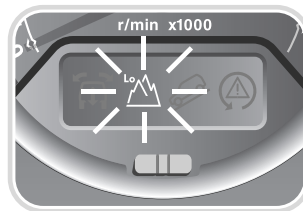
Se recomienda cambiar de gama con el vehículo parado. En el caso de vehículos provistos del centro de mensajes, los mensajes visualizados ayudan al conductor experto a cambiar de gama sobre la marcha.

Luces intermitentes de cambio de gama

Al seleccionar la gama **Alta**, se ilumina la luz de aviso correspondiente en el interruptor.



Al seleccionar la gama **Baja**, se iluminan la luz de aviso verde en el cuadro de instrumentos y la luz de aviso de gama **Baja** en el interruptor.

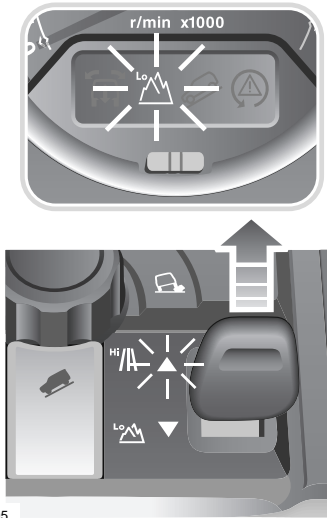


Mientras se produce un cambio de gama **Alta** a **Baja**, destellan las luces de aviso de gama **Baja** en el interruptor y en el cuadro de instrumentos.

Transmisión

Al terminar el cambio de gama, se apaga la luz de aviso de gama ALTA en el interruptor. Permanecen iluminadas las luces de aviso de gama **Baja**, tanto en el interruptor como en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Suena un pitido de aviso y el centro de mensajes visualiza **MARCHA CORTA SELECCIONADA** durante unos segundos.



E80495

Mientras se produce un cambio de gama **Baja** a **Alta**, destellan las luces de aviso de gama **Alta** en el interruptor y la luz de aviso de gama Baja en el cuadro de instrumentos.

Al terminar el cambio de gama, se apagan las luces de aviso de gama **Baja** en el interruptor y en el cuadro de instrumentos. La luz de aviso de gama **Alta** en el interruptor permanece iluminada.

Suena un pitido de aviso y el centro de mensajes visualiza **MARCHA LARGA SELECCIONADA** durante unos segundos.

Cambio de gama con el vehículo parado

Con el vehículo parado y el motor en marcha, seleccione punto muerto.

Mueva el interruptor de velocidades de transferencia hacia la gama requerida (**Alta** o **Baja**), y suéltelo. Al soltar el interruptor, vuelve a la posición opcional por omisión. El estado de cambio de gama es confirmado después de dos segundos por el cuadro de instrumentos y el centro de mensajes, entonces puede seleccionarse cualquier velocidad manualmente, haciendo uso del embrague.

Cambio de gama sobre la marcha

Note: Si la velocidad del vehículo es demasiado alta cuando se pide el cambio de gama, suena un pitido y el centro de mensajes visualiza **VEL DEMAS ALTA PARA CAMBIO DE MARCHA**.

Note: Si la velocidad del vehículo es demasiado elevada para realizar un cambio de gama, y la palanca de cambio no está en punto muerto, no aparece el mensaje y no suena el pitido.

Transmisión

Transmisión automática: Alta a Baja

Si no se selecciona **N** antes de usar el interruptor de la caja de transferencia, aparece el mensaje **SELECC P MUERTO PARA CAMBIO DE MARCHA** y suena un pitido de aviso.

Note: No intente cambiar de gama sobre la marcha a velocidades de 3 km/h o menos.

Mientras decelera y al bajar la velocidad del vehículo de 40 km/h, seleccione **N**.

Tire del interruptor de transferencia hacia atrás del todo a la posición **Baja**, y suéltelo.

El estado de cambio de gama es indicado de la misma forma que para el método Inmóvil.

Cuando las luces de aviso confirman el cambio de gama, seleccione **D**.

Un dispositivo de enclavamiento impide que se seleccione una velocidad de marcha adelante, antes de que termine el cambio de gama.

Transmisión manual: Alta a Baja

Si no se selecciona punto muerto antes de usar el interruptor de la caja de transferencia, aparece el mensaje **SELECC P MUERTO PARA CAMBIO DE MARCHA** y suena un pitido de aviso.

Note: No intente cambiar de gama sobre la marcha a velocidades de 3 km/h o menos.

Habiendo la velocidad del vehículo bajado de 20 km/h, pise el pedal de embrague y seleccione punto muerto.

Tire del interruptor de transferencia hacia atrás del todo a la posición **Baja**, y suéltelo.

El estado de cambio de gama es indicado de la misma forma que para el método Inmóvil.

Cuando las luces de aviso confirman el cambio de gama, seleccione la velocidad manual más apropiada a la velocidad del vehículo.

si se selecciona una velocidad antes de terminar el cambio de gama, el cambio se cancelará y puede dejar la caja de transferencia en punto muerto. Si ocurre, suena un testigo acústico.

Si el cambio de gama falla, se pierde la transmisión y el vehículo no puede moverse en ese estado. Después de fallar un cambio de gama, hay que seleccionar punto muerto de la caja de cambios principal de nuevo, y volver a pedir el cambio de gama como de costumbre.

Cambio de la gama baja a la gama alta

Mientras el vehículo marcha a menos de 60 km/h, seleccione **N** o punto muerto. Pulse la parte delantera del interruptor de la caja de transferencia a la posición **Alta**, y suéltela.

El estado de cambio de gama es indicado de la misma forma que para el método Inmóvil.

Ahora seleccione **D** o la velocidad manual más apropiada a la velocidad del vehículo.

Transmisión

Luces de aviso y mensajes relacionados con la transmisión

Si se produce una avería en la transmisión, según las especificaciones del vehículo se ilumina una luz en el cuadro de instrumentos o se visualiza un mensaje en el centro de mensajes principal.



Cuando el funcionamiento de la transmisión es limitado, la luz de aviso de la transmisión se ilumina de color amarillo. Solicite la atención de un técnico competente a la mayor brevedad posible.

Cuando la transmisión no funciona correctamente, la luz de aviso de la transmisión se ilumina de color rojo. Detenga el vehículo tan pronto como la seguridad lo permita, y pare el motor. Deje el vehículo con el encendido apagado durante cinco minutos, entonces vuelva a conectar el encendido. Si la luz roja sigue iluminada, no use el vehículo.

Note: Esta luz de aviso no se monta en vehículos con centro de mensajes.



Cuando la temperatura del aceite de la transmisión alcanza un límite preestablecido, la luz de aviso de temperatura de la transmisión se ilumina de color rojo. Detenga el vehículo tan pronto como la seguridad lo permita, y pare el motor. Deje que la transmisión se enfríe durante una hora antes de continuar.

Note: Esta luz de aviso no se monta en vehículos con centro de mensajes.

Transmisión

Mensajes

La tabla siguiente contiene los mensajes relacionados con la caja de transferencia, que pueden aparecer en el centro de mensajes. Debido a que en distintos mercados obran distintos criterios, ciertos mensajes carecen de validez en su vehículo y por eso no aparecen.

Mensaje	Significado	Acción?
FALLO TRANSMIS PARAR CON PRECAUCION	Avisa al conductor que se ha producido una avería en el diferencial trasero electrónico.	Detenga el vehículo en cuanto pueda hacerlo sin peligro.
FALLO TRANSMISION TRACC REDUCIDA	Avisa al conductor que se ha producido una avería en el sistema de control de la caja de transferencia.	Reduzca la velocidad y solicite ayuda especializada inmediatamente. El rendimiento fuera de carretera decaerá.
RECALENTAMIENTO TRANSMISION REDUCIR VELOC	La temperatura del diferencial trasero ha alcanzado, o está alcanzando, el umbral de sobrecalentamiento.	Reduzca la velocidad y solicite ayuda especializada inmediatamente.
TRANSMISION CAMBIO MARCHAS NO DISPONIBLE	Avisa al conductor que una avería impide cambios de gama en la caja de transferencia.	Reduzca la velocidad y solicite ayuda especializada inmediatamente.
FALLO TRANSMISION TRACC REDUCIDA	Avería del módulo de control de la caja de transferencia.	Reduzca la velocidad y solicite ayuda especializada inmediatamente.
SELECC P MUERTO PARA CAMBIO DE MARCHA	Avisa al conductor de que no se puede cambiar de gama sin seleccionar el punto muerto de la transmisión.	Seleccione punto muerto.
VEL DEMAS ALTA PARA CAMBIO DE MARCHA	El conductor ha solicitado un cambio de gama con la velocidad del vehículo demasiado alta.	Reduzca la velocidad a 40 km/h con caja de cambios automática, o a 20 km/h con caja de cambios manual.